

Bells across the Snow / Glocken über dem Schnee

English lyrics: Frances Ridley Havergal (1836–1879)

German lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

Musik: Charles Gounod (1818–1893)*)

Moderato

S A

1.-3. Oh Christ - mas, mer - ry Christ - mas!

1. Ist es real - ly
2. Ist es not - so
3. This nev - er -

1.-3. O Weih - nacht, fro - he Weih - nacht!

1. Ist sie wie - der, wie - der
2. Ach! Es ist noch, ist noch
3. Dies nun ist, nun ist ver -

T B

1.-3. Oh Christ - mas, mer - ry Christ - mas!

1. Ist sie wie - der, wie - der
2. Ach! Es ist noch, ist noch
3. Dies nun ist, nun ist ver -

4

1. come a - gain, with its and its greet - ings, with its
2. ver - y long since oth - er voices blend - ed in the
3. more can be; We can a - gain the days of

1. da, die Zeit von Fr - in - nern Be - grü - ßen, Zeit von
2. nicht sehr lang seit 're Stim - men misch - ten sich in den
3. gang' - nes Glück; die Schat - ten - frei - en Ta - ge uns' - rer

1. come a - gain with its mem - ries and its greet - ings, with its
2. ver - y long since it is blend - ed in the
3. more can be; We can a - gain the days of

1. da, die Zeit von Fr - in - nern und Be - grü - ßen, Zeit von
2. nicht sehr lang seit 're Stim - men misch - ten sich in den
3. gang' - nes Glück; die Schat - ten - frei - en Ta - ge uns' - rer

7

1. joy and pain? There's a mi - nor in the ca - rol,
2. ca - rol the song! If we could but hear them sing - ing,
3. our joy - dowl'd glee! But Christ - mas, hap - py Christ - mas,

Freu - ße und Leid? Im Ju - bel ist ein Moll - ton,
2. Ju - bel den Ge - sang! Wenn wir sie doch hö - ren könn - ten,
3. Fröh'n nicht zu - rück! Doch bringt die fro - he Weih - nacht,

*) Adaption des Verlags Hutchings & Romer / adaption by the publishing house Hutchings & Romer

11

1. and a shad - ow in the light, and of - press
 2. as they are sing - ing, sing - ing now, if we could but see the
 3. sweet - est he - rald of good - will, with ho - ly songs of

1. und ein Schat - ten in dem Licht, ein sen - zweig sich
 2. wie sie nur sin - gen, könnt' es sein, wenn auf je - der lie - ben
 3. hol - der Bo - te der Huld, auch heut' mit Lie - dern, hei - lig,

1. and a shad - ow, shad - ow in the and a spray of cy - press
 2. as they are sing - ing, sing - ing now, if we could but see the
 3. sweet - est he - rald of good - will, with ho - ly songs of

1. und ein Schat - ten, Schat - ten in dem Licht, Zy - pres - sen - zweig sich
 2. wie sie nur sin - gen, könnt' es sein, wenn auf je - der lie - ben
 3. hol - der Bo - te, Bo - te der Huld, auch heut' mit Lie - dern, hei - lig,

14

1. twi - ning with the wreath - night And the hush is nev - er
 2. shin - ing of the crown on each dear brow, there would be no sigh to
 3. glo - ry, brings ho - ly glad - ness still. For peace and hope may

1. win - den, den heil' - gen Kranz heut' Nacht. Und die Still' wird nie ge -
 2. Stirn wir kühn Seh'n der Kro - ne Schein, kei - ne Trä - ne wür - de
 3. glor - reich, noch im - mer sel' - ge Freud'. Mög' Lie - be dau - ernd

1. twi - ning with the ly wreath to - night. And the hush is nev - er
 2. shin - ing of the crown on each dear brow, there would be no sigh to
 3. glo - ry, brings ho - ly glad - ness still. For peace and hope may

1. win - den, den heil' - gen Kranz heut' Nacht. Und die Still' wird nie ge -
 2. Stirn wir kühn Seh'n der Kro - ne Schein, kei - ne Trä - ne wür - de
 3. glor - reich, noch im - mer sel' - ge Freud'. Mög' Lie - be dau - ernd

18

1. en by rip - pling laugh - ter light and low, 1.-3. as we
 2. smel - er no hid - den tear, no tear to flow,
 3. bright en, and pa - tient love may glow, may glow,

1. leuch - chen, wenn - gleich ge - lacht wird, viel und gern, 1.-3. als wir
 2. leuch - ßen, und Seuf - zer wä - ren von uns fern,
 3. glüh - hen, mög' leuch - ten Frie - de und Hoff - nung des Herrn,

21

lis - ten in the star - light to the bells a - cross the sky.
 hör'n ü-berm Schnee die Glo - cken, in dem Licht vom Weih-nachts-Feiern.

lis - ten in the star - light to the bells a - cross the sky.
 hör'n ü-berm Schnee die Glo - cken, in dem Licht vom Weih-nachts-Feiern.